|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa przedmiotu  | Pogranicze polsko-białorusko-litewskie w aspekcie socjolingwistycznym i kulturowym. |
| Jednostka prowadząca  | Instytut Badań Interdyscyplinarnych „Artes Liberales”.  |
| Jednostka, dla której przedmiot jest oferowany  |  Instytut Badań Interdyscyplinarnych „Artes Liberales”. |
| Kod przedmiotu  |  4018-KONW68-OG/ 4018-KONW68 |
| Kod ERASMUS  |  **08000** |
| Przyporządkowanie do grupy przedmiotów  |  Konwersatorium do wyboru przez studentów studiów humanistycznych i społecznych |
| Cykl dydaktyczny, w którym przedmiot jest realizowany  | Rok akademicki 2010/2011 |
| Skrócony opis przedmiotu  | Konwersatorium będzie poświęcone poznawaniu i analizie historycznie ukształtowanej, złożonej sytuacji tożsamościowej i kulturowej, w tym językowej i religijnej, mieszkańców nazwanego pogranicza w porównaniu z innymi pograniczami Polski i Białorusi. Rozpatrzymy czynniki wpływające na kształtowanie się tożsamości ludzi pogranicza, poznamy stosunek do języków jakimi się posługują, zakres funkcji poszczególnych języków przy wielojęzyczności i jej możliwe rodzaje. Na konkretnych przykładach pokażemy zakres interferencji językowej, rozumianej jako proces kontinuum od wzbogacania języka przyjmującego, aż do rozkładu jego systemu. Sporo uwagi poświęcimy pamięci indywidualnej i zbiorowej grup lokalnych i metodologicznemu problemowi możliwości wykorzystania pamięci w badaniach naukowych, problem tzw. „oral history”.  |
| **Forma**(y)/**typ**(y) **zajęć**  |  Konwersatorium z wykorzystaniem:a/ literatury;b/ zapisów dźwiękowych tekstów mówionych (wywiady terenowe) – kształcenie umiejętności odsłuchiwania i analizy wypowiedzi interferowanych wskutek kontaktów językowych na pograniczu.c/ analizy problemowej wywiadów spisanych z taśmy magnetofonowej – materiały własne prowadzącej zajęcia. |
| Pełny opis przedmiotu  | 1. Pojęcie pogranicza etnicznego, kulturowego, językoznawczego. Definicje, uwarunkowania historyczne (3-4 spotkania). Metodologia badań – interdyscyplinarność.
2. Socjologiczne teorie pogranicza: A.Kłoskowska, G.Babiński, J.Kurczewska, D.Wojakowski .
3. Kultury narodowe i narodowa identyfikacja. Problem relacji sąsiedzkich oraz tzw. otwartości kultur narodowych: Polska – Litwa – Białoruś – Ukraina.
4. Pojęcie tożsamości. Tożsamość i samoidentyfikacja ludności pogranicza. Czynniki decydujące o samoidentyfikacji: miejsce na ziemi, czyli związek z terytorium i pochodzenie, wyznanie: zasadnicza opozycja „polski” – „ruski”, czyli katolicyzm – prawosławie, dopiero potem - inne. Samoidentyfikacja nominalna, paszportowa a rzeczywista tożsamość jednostki i grupy.
5. Rola języka w kształtowaniu się tożsamości mieszkańców pogranicza polsko-białorusko-litewskiego. Sytuacja etno- i socjolingwistyczna na pograniczu. Język sakralny a język codzienny w warunkach pogranicza.
6. Polityka językowa a języki mniejszości – interpretacja dzisiejszej sytuacji językowej pogranicza.
7. Problematyka pamięci zbiorowej na pograniczu. (P.Nora, Asmann, B. Szacka, A. Szpociński). Wartość wywiadów terenowych jako materiałów uzupełniających źródła historyczne.
 |
| Wymagania wstępne  | Wymagania formalne  | Zaliczenie I roku studiów |
| Założenia wstępne  | Preferowani są studenci studiów humanistycznych i społecznych, najchętniej lata III-V.  |
|

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
| Efekty uczenia się  |
| Punkty ECTS 5 |
| Metody i kryteria oceniania  |
| Sposób zaliczenia zaliczenie na ocenę |
| Rodzaj przedmiotukonwersatorium  |
| Sposób realizacji przedmiotu lektury, odsłuchiwanie |
| Język wykładowy polski |

 | Ogólne: Studenci poznają wartość wykorzystania wiedzy dyscyplin pokrewnych, czyli zdobywają umiejętność interdyscyplinarnego podejścia do badania złożonej, historycznie uwarunkowanej problematyki pograniczy etniczno-kulturowych, szeroko rozumianej tożsamości jednostki oraz grup społecznych i lokalnych. Szczegółowe: Studenci są wyposażeni w podstawową wiedzę o narodach sąsiednich wschodniej Polski i jej mniejszościach narodowych oraz o Polakach mieszkających w warunkach historycznie wytworzonych terenów pogranicznych, mających swoją specyfikę językową, kulturową, często też ustrojowo-polityczną, zależnie od państwowości. Są zapoznani z teorią kontaktów językowych oraz z metodami badawczymi problematyki etno- i socjolingwistycznej w terenie, zdobywają podstawowe informacje na temat metod prowadzenia i nagrywania rozmów kierowanych na z góry przemyślane i przygotowane tematy badawcze. Dla niektórych może to być dobre przygotowanie do samodzielnych badań w ramach prac dyplomowych. |
|  |  |
|  |
|  |  |
|  |

|  |
| --- |
| Efekty uczenia się Ogólne: Studenci poznają wartość wykorzystania wiedzy dyscyplin pokrewnych, czyli zdobywają umiejętność interdyscyplinarnego podejścia do badania złożonej, historycznie uwarunkowanej problematyki pograniczy etniczno-kulturowych, szeroko rozumianej tożsamości jednostki oraz grup społecznych i lokalnych. Szczegółowe: Studenci są wyposażeni w podstawową wiedzę o narodach sąsiednich wschodniej Polski i jej mniejszościach narodowych oraz o Polakach mieszkających w warunkach historycznie wytworzonych terenów pogranicznych, mających swoją specyfikę językową, kulturową, często też ustrojowo-polityczną, zależnie od państwowości. Są zapoznani z teorią kontaktów językowych oraz z metodami badawczymi problematyki etno- i socjolingwistycznej w terenie, zdobywają podstawowe informacje na temat metod prowadzenia i nagrywania rozmów kierowanych na z góry przemyślane i przygotowane tematy badawcze. Dla niektórych może to być dobre przygotowanie do samodzielnych badań w ramach prac dyplomowych. |
| Punkty ECTS 5 ze względu na czas wymagany na przygotowanie się do konwersatorium w skali roku |
| Metody i kryteria oceniania Przy ocenie bierze się pod uwagę stopień przygotowania do bieżących zajęc, znajomość literatury i umiejętność analizy problemowej i językowej wywiadów terenowych z Bialorusi, Polski i Litwy nagranych na taśmy magnetofonowe. |
| Sposób zaliczenia zaliczenie na ocenę |
| Rodzaj przedmiotu konwersatorium |
| Sposób realizacji przedmiotu – sala dydaktyczna, na życzenie studentów można zorganizować kilkudniowe szkoleniowe badania terenowe w warunkach pogranicza.. |
| Język wykładowy polski. Pożądana znajomość jednego z języków wschodniosłowiańskich i/albo litewskiego. |

 |
| **CZĘŚĆ B** |
| Imię i nazwisko wykładowcy (prowadzącego zajęcia/grupę zajęciową) Elżbieta Smułkowa vel Janina-Elżbieta Smułek |
|   |
| Forma dydaktyczna zajęć  | Konwersatorium, + na życzenie studentów wyjazdowe ćwiczenia terenowe  |
| Efekty uczenia się zdefiniowane dla danej formy dydaktycznej zajęć w ramach przedmiotu  | Ogólne: Studenci poznają wartość wykorzystania wiedzy dyscyplin pokrewnych, czyli zdobywają umiejętność interdyscyplinarnego podejścia do badania złożonej, historycznie uwarunkowanej problematyki pograniczy etniczno-kulturowych, szeroko rozumianej tożsamości jednostki oraz grup społecznych i lokalnych. Szczegółowe: Studenci są wyposażeni w podstawową wiedzę o narodach sąsiednich wschodniej Polski i jej mniejszościach narodowych oraz o Polakach mieszkających w warunkach historycznie wytworzonych terenów pogranicznych, mających swoją specyfikę językową, kulturową, często też ustrojowo-polityczną, zależnie od państwowości. Są zapoznani z teorią kontaktów językowych oraz z metodami badawczymi problematyki etno- i socjolingwistycznej w terenie, zdobywają podstawowe informacje na temat metod prowadzenia i nagrywania rozmów kierowanych na z góry przemyślane i przygotowane tematy badawcze. Dla niektórych może to być dobre przygotowanie do samodzielnych badań w ramach prac dyplomowych. |
| Metody i kryteria oceniania dla danej formy dydaktycznej zajęć w ramach przedmiotu\*  |  |
| Sposób zaliczenia dla danej formy dydaktycznej zajęć w ramach przedmiotu  |  |
| Zakres tematów  | Jak w części A |
| Metody dydaktyczne  | Omawianie literatury przedmiotu. Odsłuchiwanie i analiza językowa i problemowa tekstów mówionych – wywiadów terenowych z Białorusi, Litwy, Polski i Rosji |
| Literatura  | Jak w części A |
| Limit miejsc w grupie  | 10  |
| Terminy odbywania zajęć  | Środa g. 9.45 – 11.15 |
| Miejsce odbywania zajęć  | Sala 25 IBI AL UW  |